N° 104 (3me année) d'EL-OUAZIR & n° 145 (12me année) d'EL-MOUCHIR

عدد ١٠٤ (السنة الثالثة) للوزير وعدد ١٤٥ (السنة الثانية عشر) للمشير

25 CENTIMES ٢٥ صانتيما

الوزير

سنة ١٣٣٨

EL-OUAZIR

* نشرة اسلامية ملية عمومية اسبوعية *

* الوصولات *

لا تعتبر الا متى كانت مختومة بامضاء المدير وطابع الجريدة

* المراسلات *

تكون واضحة الامضاء وتدرج ان كانت فائدتها عامة ولربما تنقح

* الطيب بن عيسى *

المدير والمحرر وصاحب الامتياز

* الادارة *

سوق السرايرية - ١٥ بتونس

TAIEB BEN AISSA

Directeur - Rédacteur - Gérant

Direction : Souk Es-Seraîria, 15

TUNIS

* الاشتراكات *

داخل الايالة من سنة سلفا «٢٠» فرنكا Tunisie un an d'avance 20 fr.

خارج الايالة من سنة سلفا «٢٥» فرنكا - 25 — Etranger

* الاعلانات *

للسطر الواحد بالصحيفة الاولى .... ٥ فرنكات

« « الثانية.......... ٤ «

« « الثالثة.......... ٣ «

« « الرابعة.......... ٢ «

واذا اعيدت ينقص الربع لمرتين والنصف لثلاث مرات والثلاثة

ارباع متى تكرر اكثر من ذلك

هذه الصحيفة صدرت في غرة محرم ١٣٢٩ وفي غرة جانفي ١٩١١ (باسم المشير) وفي رجب ١٣٣٨ وفي افريل ١٩٢٠ (باسم الوزير)

يوم الاثنين ٢٥ شوال ١٣٤٠ || ان اريد الا الاصلاح ما استطعت وما توفيقي الا بالله عليه توكلت واليه انيب || Lundi 19 Juin 1922

المكتبة الوطنية
تونس
دو 15376

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DE TUNISIE

المسالة التونسية بباريس

يتساءلون عن الدور الذي بلغت اليه القضية الوطنية المقدسة بباريس وان اسئلتهم كانت مدققة ورشيقة وباهتمام متزايد وباحساس متضاعف وبقابلية للاصغاء نادرة المثيل قبل هذا الاوان

نعم لا خوف على مستقبل شعب غرست فيه مبادي حب الاطلاع على كنه الحقائق الراهنة مع العناية بمعرفة شؤنه السياسية الحالية والاتية

كثرت الاسئلة علي عندما رجعت من رحلتي ببعض المدن الفرنسوية خصوصا العاصمة الباريسية فكنت اصرح لهم بما اهتديت اليه وما اطلعت عليه سعيا وراء تزويدهم بالمعلومات الصحيحة والتتبعات الكافية

وبما ان دور العمل اليوم بباريس ونائب التونسيين المستقر هناك هو السيد فرحات بن عياد فان ذكر مساعيه ومبذولاته الناشطة هي نفسها عين القضية الوطنية

السيد فرحات بن عياد يتحقق ان المطالب التونسية تحرز على القبول متى كانت الاغلبية بمجلس الامة الفرنسوي مؤيدة لها حتى المطالبين الاولين الذين كبرا في اعين نواب فرانسا بتونس ويرى مع ذلك ان فرانسا لا تبخل باعطاء التونسيين ما يرغبون اذا ثبت لديها لزوم الاعطاء الذي يقوي نفوذها الادبي بالايالة التونسية ويجلب لها الانعطاف العام ويمكن علائق المودة بينها وبين الشعب التونسي النبيل

ولذلك فلا يتداخله ياس او قنوط في نجاح مشروع الدستور المقدس ما دام يسعى في الاحراز على موافقة الاغلبية النيابية وذلك سهل جدا عنده حسب التجاريب التي اكتسبها سابقا بالمقابلات والاجتماعات مع اماثل النواب فرادى اذ قد تمكن بتلك الوسائط من جذب نواب عديدين من احزاب مختلفة الى تاييد القضية الدستورية قلبا وقالبا قلما ولسانا اي كتابة وخطابة حتى الذين كانوا بالامس مضادين ومعاكسين للقضية وما الفتاوي التي احرز عليها ببعيدة وما لائحة مسيو تيتانجير وموافقة هيئة معتبرة من اماثل النواب على تقديمها وتاييدها بالشي الحقير

اجل في اعتقاد السيد فرحات بن عياد ان الحزب الاشتراكي اقرب الاحزاب مساعدة على القضية بيد انه وحده لا يكفي ولو بنيل جميع اصوات المنخرطين في سلكه من نواب الامة الفرنسوية وعليه فقد تفاهم مع ذوات معتبرين من الحزب الملوكي والحزب الاستعماري والحزب الجمهوري والحزب الردكالي والحزب الديموكراسي وغيرها من الاحزاب واسفرت مفاهمته عن نتيجة حسنة كانت السبب في تبديل الفكرة العامة القديمة نحو التونسيين وان اثر الانعطاف قد انجلى بوضوح في المدة الاخيرة بحيث يصح ان يقال ان الثمرة على وشك النضوج خصوصا وقد تالفت لجنتان احداهما رسمية قارة لسياسة فرانسا الخارجية والاخرى وقتية مخصوصة بالسياسة التونسية.

واللجنتان بصدد المذاكرة والمحادثة مع جناب المقيم العام في هذه الايام كي تتوصلا الى التوفيق بين المصالح المتبادلة بين الشعبين والتي من شانها ترضية التونسيين والوفاء لهم بما يرغبون من التحسينات الادارية الضرورية كتفريق السلط والانتخابات الحرة والتعليم الاجباري واجراء سياسة الاشتراك الى غير ذلك من نقط البحث والجدال ومن المسر الاهتداء الى ان معظم اعضاء اللجنتين من انصار التونسيين واضداد سياسة الشدة والظلم الممقوتة في نظر المنصفين

المسالة التونسية موضوعة على مرسح المداولة بباريس ومبسوطة امام اللجنتين الانفتي الذكر والمؤمل ان ترجح الكفة التي بجانبنا من ميزان التوازن وحصول النتائج المنتظرة بعد جلسة يوم ٢٣ الجاري وان التنظيمات والتنسيقات الادارية تظهر اوائل الشهر المقبل

وان لائحة مسيو تيتانجير بلا شك يوم تنشر لدى مجلس الامة تحرز على الاغلبية لا سيما وان المسيو تيتانجير باذل اقصى مجهوده ونهاية جهوده في نيل الموافقة بعد ما تحقق بطلان التقارير الرسمية المرسلة من تونس ضد التونسيين عموما وضد مشروعه وشخصه خصوصا

السيد فرحات بن عياد لم يقتصر على استمالة اولائك النواب من الاحزاب العديدة بل هناك وزراء من المباشرين والقدماء قد قابلهم وذكرهم وحاز موافقتهم وكذلك عمله مع ارباب الصحف الشهيرة ومحرريها فانه يشبع لهم القول ويوضح لهم الحقائق بصدق طوية وحسن نية مندفعا الى ذلك بتيار الحماس والغيرة الوطنية

ان نشاط السيد فرحات بن عياد وانقطاعه لخدمة المسالة التونسية بصدق واخلاص مع نزاهة ونباهة وخبرة ودراية من الاسباب المقوية لنجاح القضية المقدسة وبحول الله سيتضح الصبح لذي عينين

وصفوة القول ان المسالة لم تقف عند حد الابتداء كما لم تبلغ الي درجة الانتهاء ولا غرابة ان كان نجاحها قريب الوقوع بعد طول المدة التي ذاق التونسيون في اثنائها مرارة الانتظار وتحملوا مشاق المقاومة للاخطار

فاذا لا عجب ان كانت هذه التطمينات معنة للنشاط على العمل مؤيدة للجزم بحصول الامل

غير ان المتروين في البحث والمتثبتين في التتبع يتحققون ان المستقبل احسن نوعا ما من الماضي وان الشعب التونسي خطى الي الامام ولم يتراجع الى خلف . نعم الخطوات ربما كانت قليلة قصيرة ولكن البون شاسع بين من يسير الهوينا ومن يقف في اثناء الطريق او يسلك سبل الرجعة

وعليه فقضية الشعب تقدمت شوطا ولم تتقهقر ذراعا او تقف موقفها الحالي المظلم المحفوف بانواع النكبات والمشمول باجناس المعاكسات وهذه البشائر التي اتيت بها من باريس لئن لم ترض الشعب حيث كانت دون اماله الا انها تقوي فيه روح الحزم والعزم وتفهمه معنى الاتحاد المتين وما تبع ذلك من النتائج التي كان بعضها محط الرحال وكعبة القصاد ولاجلها تالف الحزب الحر الدستوري وارسلت الوفود وقدمت اللوائح وعرضت المبادي الدستورية على كافة الانظار

وكان عمل الزعماء بتونس وباريس متحدا على مبادي ارتضاها الراي العام ووافق عليها وامضى الالاف في نسخ عرائضها وعلى الله تحقيق الامال العامة

الطيب بن عيسى

الاسلاميات

صورة المعاهدة السرية

بين فرنسا وتركيا

فرنسا تتخلى عن المسيحيين كلهم في الاراضي التركية ما خلا الذين تحت سيطرتها وتترك الاسلحة والذخائر والمؤن للاتراك وتعدهم بقرض كبير

انبأ شيكاغو تربيون مكاتبها في لندن انه حصل من مصدر وثيق على صورة معاهدة سرية عقدها هنري فرنكلن بويون مع حكومة انقرة. وهذه المعاهدة هي التي حملت الانكليز على القول ان فرنسا خانت الحلفاء حيث مزقت معاهدة سيفر واوجدت بتمزيقها الخلاف الحالي بينها وبين الانكليز

والذي يتصفح بنود هذه المعاهدة يرى ان ما قيل عنها لم يكن اختلاقا ولا كذبا فان فرنسا وعدت فيها وعدا قاطعا بطرح معاهدة سيفر جانبا. والتخلي عن السكان غير المسلمين في الاراضي التركية كلها الا الذين كانوا سابقا تحت سيطرة فرنسا ونفوذها

وسوف تكون هذه المعاهدة المحور الاول الذي تدور حوله المناقشات في مؤتمر الشرق الادنى المزمع عقده في باريس يوم الاربعاء. وهذه صورتها

ملحق (١) - بالاتفاق الذي عقد في انقرة بين صاحب المجادة هنري فرنكلن بويون مندوب الجمهورية الفرنسوية المفوض ويوسف كمال بك ناظر خارجية حكومة انقرة ومندوبها المفوض

البند الاول - يتعهد الفريقان المتعاقدان بكتم السر ما دام احدهما لا يوافق على افشائه. اما الشروط التي في هذا البروتوكول فهي ملحق بالاتفاق الرئيسي بينهما

التخلي عن المسيحيين في تركيا

البند الثاني - لما كانت الحكومة الفرنسوية قد حصلت على ضمانات بان الاتراك يحترمون حقوق الاقليات في الاراضي التى عزمت فرنسا على الجلاء عنها واسناد الادارة فيها الى الحكومة التركية الوطنية. فهي لا ترى من الضرورة الحصول على ضمانات اخرى بشان الاقليات غير المسلمة في الاراضي التركية الاخرى

التخلي عن الاسلحة والذخائر والمؤن

البند الثالث - ان المشاكل والادوات الحربية والاسلحة والذخائر التي للقوات الفرنسوية العسكرية تبقى في الاراضي التي اعترفت الحكومة الفرنسوية بالسلطة التركية فيها. وتتالف لجنة مختلطة من الفريقين للنظر في حاجة الحكومة الوطنية منها وتقرر اللجنة قيمتها حسب البند اللاحق كما انها تقرر الطريقة لتسلمها ويجب ان يوافق عليها قائد الحملة الفرنسوية العام

٢٥ مليون ليرة تركية

البند الرابع - تتعهد الحكومة الفرنسوية بعقد قرض لتركيا نقودا تركية. او ما يساويها من النقود الاخرى بحيث تكون قيمة القرض كافية لتنظيم حالة تركيا المالية في اثناء المفاوضات التي تجري لعقد الصلح النهائي بين تركيا ودول الاتفاق وعلى كل الاحوال لا يجب ان يقل هذا القرض عن ٢٥ مليون ليرة تركية

الدفعة الاولى

وبناء على هذا القرض تتعهد الحكومة الفرنسوية ان تدفع لتركية مقدما اربعة ملايين و ٥٠٠ الف ليرة تركية اوما يوازيها من النقود الاخرى. وتدفع من اصل هذا المبلغ مليونا و ٥٠٠ الف ليرة حالما يوافق المجلسان الشريعيان في بلاد المتعاقدين على المعاهدة الاصلية. اما الملايين الثلاثة الباقية فيجري دفعها اقساطا في فترات معينة

وتتعهد الحكومة الوطنية ان تدفع قيمة الاسلحة والمعدات التي تسلمها حسب البند الثالث

فرنسا تمزق معاهدة سيفر

البند الخامس - تتعهد الحكومة الفرنسوية للحكومة التركية الوطنية بمساعدتها في المؤتمر الذي ينعقد لتسوية النزاع التركي اليوناني كما ياتي:

(ا) لا تقبل الحكومة الفرنسوية ولا تشترك في اي قرار يفصل عن المملكة التركية اراض فيها اكثرية اسلامية

(ب) تتعهد الحكومة الفرنسوية ايضا بالغاء اي بند من بنود معاهدة سيفر له علاقة بمالية تركيا او عسكريتها او غيرها. وتستبقي لنفسها الحق والحرية في ان تشترك في القرارات التي

تضعها دول الاتفاق بشان السلطة في الاستانة والمضائق

(ت) ان الحكومة الفرنسوية كعلامة على اخلاصها في صداقة تركيا تصرح تصريحا خارقا وهو انها تقبل تسوية ديونها القديمة على تركيا كما تقررها هذه بعد البحث في هذه القضية

الاعتراف بسيادة السلطان

(ث) تتعهد الحكومة الفرنسوية بانها لا تضع عقبة ولا عثرة في طريق تنظيم الجماعات الاسلامية في الاراضي التي تحت سلطة فرنسا او الاراضي التي وضعت مؤخرا تحت حمايتها . كما انها تتعهد انها لا تتعرض لادارة الاوقاف بل تبقيها كما كانت في الماضي . ولقاء ذلك تتعهد الخلافة العظمى باستخدام نفوذها كله لتقوية الروابط بين الحكومة الفرنسوية والمسلمين الذين تحت حكمها

البند السادس ـ تتعهد الحكومة التركية الوطنية بتوفير التسهيلات للشركات الفرنسوية المالية والصناعية في الاراضي التي تحت سلطتها . وبمنحها الامتيازات التي تطلبها وبالسماح المدارس الفرنسوية ان تكون حرة من المراقبة في الداخل من كل تداخل

البند السابع ـ يبقى هذا البروتوكول معمولا به الى ان يتم الصلح بين تركيا ودول الاتفاق . وان لا يلغى بند منه وان كان غير ذي اهمية

البند الثامن ـ ان الفريقين المتعاقدين رغبة في المحافظة على شرفهما وتقاليدهما التاريخية يتعهدان بانهما لا يحاولان خرق هذا الاتفاق الا اذا تم ما هو مذكور في البند السابع

البند التاسع ـ تصرح الحكومة الفرنسوية تصريحا واضحا جازما انها تحافظ على هذا العهد تحت كل الاحوال والتاثيرات التي قد ياتي بها المستقبل غير منطبقة على البروتوكول الحالي مهما كانت الاحوال خارقة . . .

البند العاشر ـ يجب ان تحول تركيا الى الشركات الفرنساوية كل الامتيازات التي حصل عليها رعايا حلفائها السابقين باستثناء الرعايا الروسيين

البند الحادي عشر ـ تتخلى تركيا عن كل حقوقها ودعاويها في المقاطعات التي تحت سلطة فرنسا الموقتة ولم تعترف المملكة العثمانية رسميا بضمها الى فرنسا

البند الثاني عشر ـ تقبل الحكومة التركية الوطنية قاعدة التجديد والتمديد فيما يتعلق بالامتيازات والحقوق التي للشركات والمعاهد الفرنساوية في تركيا قاطبة وتعتبر تلك الامتيازات شرعية باقية لم تنته مدتها

التواقيع : هنري فرنكلن (ممثل الجمهورية الفرنسوية)

يوسف كمال (ممثل الحكومة الوطنية في تركيا وناظر خارجيتها)

اتفاق آخر

وهناك اتفاق سري بين فرنسا والاتراك على تراقية تتعهد فيه فرنسا بمساعدة الاتراك على ان تكون حدود تركيا في اوروبا كما رسمت في معاهدة لندن سنة ١٩١٣ اما البلاد الآهلة بالمسلمين خارج هذه التخوم فتكون ذات حكومات مستقلة اداريا كما انها تتعهد للاترك بالسعي للتوفيق بينهم وبين اطاليا . وتوافق الحكومة التركية الوطنية على استقلال تراقية الاداري غربها وشرقها وان يكون حكامها من اعضاء الاسرة المالكة في بلاد الحلفاء .

وتتعهد الحكومة التركية الوطنية بالتخلي للحكومة الفرنسوية عن اسلاك الغواصات التي بين الاناضول واوروبا وذلك بعد انتهاء مدة الامتيازات وان تكون هذه الاسلاك تحت ادارة الحكومة العثمانية مباشرة

مرآة الغرب

المحليات

المقيم العام بباريس

جاءت برقية بتاريخ ١٧ الجاري ان المقيم العام اقبل عدة ذوات بقسم الحكومة التونسية ومنهم مسيو ويربوت رئيس شركة المراسي التونسية (سوسة وصفاقس)

الميزانية التونسية

اشتغلت لجنة الامور الخارجية بمجلس الشيوخ بالنظر في المسائل التونسية وبهذه المناسبة كتبت جريدة « الديش تونزيان » كلاما طويلا نقتطف منه ما ياتي :

قد الفت نظر هذه اللجنة امر عجيب وهو النقصان المستمر المشاهد في المساحة الفلاحية التي يملكها الفرنسويون بالايالة التونسية ومن جهة اخرى فان اللجنة قد انزعجت من معاينة التغيير العظيم الذي وقع في الميزانية التونسية حيث ارتقت من ٤٥ مليونا عام ١٩١٤ الى ٢٤٥ مليونا منها ١٦٠ مليونا لخصوص المتوظفين بحيث قد وقعت مضاعفة جند المتوظفين ثلاث مرات

واليوم يوجد من بين الفرنسويين القاطنين بالمملكة التونسية البالغ عددهم ٥٥ الفا جيش من المتوظفين لا يقل عن ثلاثة آلاف

اشاعة

يشاع ان مسيو بيو الكاتب العام بالحكومة التونسية سيتعين كاتبا اولا بسفارة الولايات المتحدة بوشنطون عاصمتها وسيقلد الصنف الثاني من وسام الشرف (لوجيون دونور) رتبة اوفيسي

شهادة الترجمة

اسفرت نتيجة الامتحان السنوي للحصول على شهادة الترجمة (بروفي دراب) الواقعة يوم السبت بفوز صديقنا الماجد السيد احمد بن سعيد ضمن نجباء آخرين فنهنيهم بذلك

حفلة ختان

امس التاريخ وقع الاحتفال بختان نجل الفاضل الماجد صديقنا السيد المبروك بن الحاج علي وكان الموكب محفوفا بعلائم المسرات ومظاهر الابتهاج

كما وقع الاحتفال يوم الاحد الماضي بختان الصبي السيد عبد الحميد نجل صديقنا الفاضل السيد علي بلحسن صاحب « المطبعة الاهلية » فنهني صديقنا بذلك من صميم الفؤاد

بين تونس وباريس

(٢)

في وقت الرحيل

ساعة الوداع ساعة يالها من ساعة يتلاقى فيها عاملان قويان عامل السرور وعامل الاسف

فالمسافر يبتهج من الحفاوة التي يلاقيها وينسر من الانعطاف الذي يوجه نحوه من عموم مشيعيه ومن خصوص اصدقائه ومحبيه لا سيما اذا كان قاصدا مامورية وطنية ووظيفة شعبية فان مشاعر الوداد تكون اعظم والاحتفال به يكون افخم وفي ذلك ما فيه من تسلية الراحل عن الاتعاب التي ربما يصادفها في اثناء السير

والمشيعون على عكس ذلك فان الاسف يظهر من جميع حواسهم واحساساتهم تبدو للعيان وذلك لفراق من ارتبطت قلوبهم قلبه وارواحهم بروحه وافئدتهم بفؤاده

وعندما تقلع الباخرة وتاخذ في طريق التوجه ترى الناس على وشك الغرق في البحر لكثرة التصاقهم بالسفينة والتحامهم بجوانبها ولو بعد شروعها في السير بما يحوج اعوان الحراسة الى ابعاد المتفرجين عن المرسى ومثل ذلك المسافر الذي يكاد ان يترامى على جوانب السفينة من شدة انحنائه والتفاته لمشيعيه وربما يقف نظره من كثرة الشخوص عندما تكون المحرمة خافقة بيده يشير بها الى اودائه البعيدين عنه

ذلك ما جرى لي و يجري لكل مسافر محبوب من الاصدقاء الكثيرين والاقرباء العديدين

في السفينة

ركبت متن السفينة (دوك دومال) من مرسى البحيرة يوم السبت ٢ شوال ١٣٤٠ الموافق ليوم ٢٧ ماي ١٩٢٢ واقلعت على الساعة الخامسة مساء للتوجه الى ثغر مرسيليا راسا

تفضيل كرتاج على الدوك دومال

السفينة (دوك دومال) اصبحت اليوم من افخر السفن الفرنسوية الجائلة بسواحل البحر الابيض المتوسط بعد غرق الباخرة (كرتاج) اثناء الحرب الكبرى وقد كانت السفينة « كرتاج » تحمل البريد بين تونس ومرسيليا واليوم قامت مقامها السفينة (دوك دومال)

اما الفرق بينهما فواضح جدا من حيث الزخرفة ووجود جميع المرافق الضرورية خصوصا المعاشية مع سرعة السير

(كرتاج) كانت اجمل بكثير واكمل تنسيق واتم مرافق واسرع سيرا من خليفتها (دوك دومال) فتلك تقطع المسافة التي بين تونس ومرسيليا في ستة وعشرين ساعة وهذه في سبعة وثلاثين على الاقل ومع ذلك فان (الدوك دومال) تمثل قصرا فخيما على سطح البحر

بات ركاب السفينة ليلتهم الاولى مسرورين منبسطين من هدو البحر وسكون الامواج واعتدال الهواء وقضى بعضهم ليلته بين نغمات الموسيقة العربية والفرنسوية التي قام بضرب آلاتها تلامذة الرياضية الاسلامية وبعضهم قضاها بين المراقص الافرنجية وضرب البيانو وبعضهم قضاها في الكنانة على ضوء الكهرباء الباهر وكل حزب بما لديهم فرحون

وصبيحة الاحد شاهد المسافرون جزيرة سردانيا على يمينهم وعاينوا هيكل الصليب الكبير بوسطها وادركوا كبرها وضخامة مشيداتها الرومانية ثم راوا بعدها جزيرة كرسكا . وفي العشية شاهدوا عن اليمين والشمال جزيرتي او جبلي (الثور والبقرة) ومن الغريب ان البقرة كانت اكبر من الثور فالتسمية القديمة في غير محلها ولربما كان لها وجه في التاريخ الغابر

وفي عشية يوم الاحد نفسه بعثت نخبة من التونسيين الراكبين على ظهر الباخرة برقية بلا سلك الى جريدة « الزهرة » الغراء ممضاة من السادة عبد الستار البحري ـ صالح بوسن ـ الطيب بن عيسى ـ ابراهيم المزابي يخبرون بان رحلتهم كانت رائقة للغاية ونشرت البرقية « بالزهرة » يوم ٥ شوال الموافق ليوم ٣٠ ماي

وعلى نمط الليلة الاولى قضى المسافرون وقتهم في الليلة الثانية الى ان بدا الصبح و بزغت الشمس وهم بالقرب من مرسى مرسيليا اي بخليج ليون وعندئذ تشخصوا (نوتر دام دي قارد) يعني (سيدتنا الحارسة) وهي عبارة عن كنيسة كبرى قائمة على صرح كما سياتي ذكرها

عند الدخول لمرسى مرسيليا يرى الركاب ايضا السجن الكبير وهو عبارة عن جزيرة بالخليج صغرى تشبه شكلي بيد انها مبنية مشيدة لا خربة متروكة

في مرسيليا

رست السفينة على الساعة السابعة من صباح الاثنين ونزل الركاب منها ووضعوا ادباشهم بمستودع القمرق (لادوان) للتفقد ولكن تفتيشات الاعوان كانت لا تتجاوز البحث عن وجود الدخان على انهم لم يطلبوا من احد الادلاء بجواز السفر خلاف اعوان المحافظة بتونس الذين يطلبون الجواز (باسابورت) من المسلم اللابس لشاشية تونسية او مجيدية او كابك فقط واعفاء ما عداه من قيود الحجر

اما الحمالة هناك فلا يخجلون ولو بذل لهم المسافرون ما بذلوا حتى انهم لا يخجلون متى حاولوا اخذ خمسة فرنكات اجر حمل من السفينة الى القمرق

ولهذا السبب يستحكم الخلاف والخصام بينهم وبين المسافرين في غالب الاحيان واعجب من ذلك كله ان صاحب عربة جر الاثقال (كريطه) قد طلب ستين فرنكا من الجمعية الرياضية لرفع ادباشها من المرسى الى محل لا يبعد اكثر من نصف كيلو ميتر وبعد جدال رضي بثلاثين

مرسيليا مدينة تجارية كبرى ومن اشهر ثغور العالم اجمع واقعة بجنوب فرانسا وحازت على صيت عظيم ومركز استثنائي منذ الحرب العمومية ومحيط دائرة مرساها يبلغ العشرة كيلو ميتر

وهي من اكبر المدن الفرنسوية بعد باريس ومن اعمرها ومن اكثرها معاهد اثرية بيد انها كثيرة الاوساخ غالب حاراتها واقسامها القديمة عديمة النظام والتنظيم والتنظيف خاصان بشوارعها الكبرى ودواخل قصورها الشاهقة

ومرسيليا تجمع الاجناس المختلفة والاخلاط المتنوعة بينهم الفقراء اما الاغنياء فقليل ما هم ولكن على كل حال فهي بلاد عمل وحركة والنشاط يغلب على سكانها ومستوطنيها ولتباعد اقسامها عن بعضها تجد الترامبوايات نهارا وليلا ذاهبة وآيبة عامرة بالركاب . وشركة الترامواي بمرسيليا هي نفس شركة ترامواي تونس والاحواز . والعربات ربما كانت اوسخ من العربات التي عندنا لقدم عهدها وقلة العناية باصلاحها وتحسينها ومستخدموها لباسهم رث . وهذا مما يدل على ان الشركة سواء بتونس او مرسيليا اتخذت طرق الشح في كل مكان رغما عن مداخيلها الوافرة .

ومعلوم الركوب خمسة وعشرون صانتيما لكل مسافة داخل مرسيليا ولو بلغت الخمسة كيلو ميتر وبالاحواز يزداد قدر طفيف

مناظر مرسيليا

بمرسيليا عدة قصور فخيمة وصروح مشيدة ومعاهد عتيقة ومآثر تاريخية اشهرها : نوتر دام دي قارد (سيدتنا الحارسة) وهي كنيسة كبرى في جبل مرتفع مشرفا على البحر يصعد اليها بآلة الصعود والنزول (اسانسور) . وبين محطة الالة من اعلى وبين الكنيسة جسر من حديد وهذه الالة كالعربة الكبرى تاوي نحو الاربعين راكبا وتمر على سكة حديدية منقوبة من اسفل الى اعلى الجبل اما العربة فمشدودة بسلاسل الحديد الوثيقة

والالة تحركها المياه على الطريقة الهندسية الاتية عندما تكون احدى العربتين من اعلى تعمر بالركاب وبكمية معتبرة من المياه تثقل بها على العربة التي من اسفل الفارغة من المياه . وبمجرد تحريك العربة العالية للنزول تضطر المنخفضة للصعود حسب القاعدة الطبيعية بجر الاثقال بتقابل القوات الغير المتعادلة

وقد كان القدماء يعدون بالنذور لهذه الكنيسة خصوصا البحرية عندما تشرف سفنهم على الغرق ومتى نجوا يقدمون الهدايا الثمينة وفي الحروب يعد الجنود الكنيسة بالعطايا متى خرجوا من المعامع سالمين وفعلا فان هذه الكنيسة عامرة بالتحف والاسلحة

جردان زولوجيك (بستان الحيوانات) بهذا الجنان انواع الحيوانات البرية والبحرية والجوية واصناف النباتات

وقد كان قبلا عامرا باصناف الحيوانات والاسماك والطيور المختلفة الطبائع في التربية المجلوبة من انحاء العالم

اما اليوم فقد نقص منه الكثير ولم تبق الا كمية قليلة

ليمونيمان دي موبيل اي ليغليز دي ريفورم « تماثيل موبيل وكنيسة القدماء » من اشهر المشيدات

الي لو نشان « قصر لونشان » من افخم البنايات

بورت ايكس « باب ايكس » من اكبر الابواب العتيقة فونتير كانتي (منبع مياه كانتي) من ابدع ما يراه الناظر حيث تتدفق المياه من جميع منابع الخمسة المقامة وسط حوض كبير

المفكرات

يوم الثلاثاء

نازلة طبربة الواهية

يوم السبت ١٠ جوان حكمت الدائرة الجنائية بالعدلية بعدم سماع الدعوى المقدمة من علي بوغوفه الفلاح بطبربة ضد السيدين مصطفى بن حسين العدل بطبربة وجليسه محمد بن حسين المتهمين بالتدليس والسيد حسن الشريف المتهم بالاغراء

وقد دامت النازلة سبعة وعشرين شهرا وفي بحر هذه المدة اجرت العدلية ابحاثها المدققة واحضرت عامل الاحواز مرتين بجلستين علنيتين لسماع اقواله في القضية واننا نشكر هيئة الدائرة الجنائية التي حكمت بعد التروي التام

يوم الاربعاء

نازلة عامل نفزاوة

يوم ٢٨ الجاري على الساعة التاسعة صباحا تنشر لدى مجلس الدريبة القضية المقدمة من طرف عامل نفزاوة كان ضد صاحب هذه الجريدة بدعوى القذف تحت عدد ٦٧٦٢ هذا وقد ادلينا بجميع الحجج القطعية المثبتة لصحة الشكايات ولا سيما العرائض المرسلة طي مكاتيب مضمنة قبل نشر الفصول وعليه فلم يبق حق للمدعي برفع نازلة بنا واهية بهذا المقدار

وبعد الحكم بعدم سماع دعواه فاننا نقدم قضية ضده مطالبين تغريمه بتعويضات الضرر خصوصا وان الابحاث الادارية اوجبت ايقافه عن مباشرة وظيفه

وقد كلفنا المحامي البارع والاستاذ الحقوقي السيد الطيب الجميل بالنضال عنا لدى الدريبة واننا ننتظر ما تجريه المحكمة وما تستند عليه في حيثياتها والمستقبل كفيل

يوم الخميس

الشيخ عطية محمد

اقام بين اظهرنا زهاء السنتين الشيخ عطية محمد المطرب الشهير وخليفة المرحوم الشيخ سلامة حجازي وقد قدم الى تونس بصفة ملحن في جوق جورج ابيض فكان يمثل العفة والتقوى والاستقامة وعلو الهمة ولم تعرف عنه زلات اخلاقية كارتكاب المحرمات او التظاهر بالمنكرات بل كان القدوة الحسنة لضيوف تونس الكرام

وفي اواخر شعبان وقع احتفال بمحل الخيرية الاسلامية حضره الشيخ عطية محمد وبهذه المناسبة القى باللغة العامية (ملزومة او مونولوج) في المظاهرة التونسية الاخيرة الواقعة اثر اشاعة رغبة سمو الباي في التنازل عن عرشه يورفيها اعمال المتظاهرين وانتقد بلطف الصرامة التي استعملتها المحافظة وقتئذ فكان عقابه الاجبار على الابتعاد عن الايالة التونسية بعد ايقافه ليلة بالسجن وقبيل العيد سافر الى مرسيليا واستقر بصفة ايام بالمعرض الاستعماري مصاحبا لاخوانه التونسيين هناك الى ان جاءت الباخرة الانكليزية (فانس) الى ثغر مرسيليا قاصدة الاسكندرية راسا فركبها مشيعا محترما مبجلا من النزلاء التونسيين هناك وكنت من جملة المشيعين وقد بارحت الباخرة الثغر على الساعة الخامسة بعد زوال يوم ٦ الجاري صاحبته السلامة في الظعن والاقامة

وبهذه المناسبة فنحن نشكر همة مواطنينا الذين احسنوا معاملة ضيفهم في بلادهم وفي غربتهم ايضا بما كان مسليا له عن نكباته فنعم الاخلاق اخلاقهم ونعم المعاشرة معاشرتهم كثر الله من امثالهم

يوم الجمعة

معاملة سيئة

تذكرنا الاقتبال الذي لاقته الجمعيات التونسية الرياضية المنخرطة في سلك الاتحاد الرياضي من لدن اللجنة المكلفة بالاحتفال المرسيلي عند قدومها للمشاركة في الامتحان السنوي

وذلك ان المحل الذي هيئ لاسكان التلامذة التونسيين اعم من كونهم مسلمين او اسرائيليين هو عبارة عن براكة كبرى ارضها ترابية غير مفروشة . بوسطها افرشة (جراري ضيقة للغاية بل شكاير قديمة محشوة بالتجارة موضوعة على الارض) معدة لمبيت الضيوف

وهذا المحل المتسع تحرسه جنود السنغال الذين لا يقدرون على التكلم باللغة الفرنساوية ومع ذلك فلم يزودوا بادنى معلومات في حق الضيوف

واعجب من ذلك كله ان الجمعيات المذكورة قد دفعت معلوم كراء هذا المحل سلفا ولم يمكنها استرجاع ما اعطته الا بجهد جهيد بعد ما وجدت محلات مناسبة استقرت بها واكترتها بالاجور الباهضة

وعليه فنحن ننتقد على سلوك اللجنة المكلفة لاحضار المرافق الضرورية لا سيما وفيها مسيو كتانة ل الذي يعرف عوائد التونسيين في عيشهم معرفة جيدة وان مكانا مثل هذا لا يليق الا بالمساجين لا بالضيوف الكرام

يوم السبت

بلدة تيليبت والتعليم

تاليبت قرية احدثت سنة ١٩٠٤ على اطلال مدينة رومانية واخذت هذا الاسم من اسماء الاثار التي عثر عليها هناك وهي واقعة من طرف عمل الفراشيش وسط عدة عروش يزيد سكانها على خمسة الاف نسمة .

والقرى المجاورة لها ساعدتها على رقيها العمراني وفي خلال هذه السنة جعلت شركة (ون قالمة) هذه القرية محطة لتبديل الارتال ما بين هنشير الصواطير وسوسة اي اكبر محطة بهذا الخط .

ولهذا السبب قدم الى هذه القرية ما يربو على العشرين عائلة او باوية من مستخدمي الشركة وفي الحين قدمن مطلبا في افتتاح مدرسة لابنائهن وحالا اجيبت مطالبهن كما هي عادة حكومتنا مع الرؤساء الاوربيين في اجابة كل مطلب يقدمونه

وبما اننا احوج من غيرنا لطلب التعليم قدمنا في يوم ٢٠ مارس مكتوبا الى المراقبة المدنية بتحالة لتكون المدرسة مشتركة اي فرنساوية عربية وامضى فيه ما يزيد على الثلاثين نفرا نيابة عن العروش المذكورة

وبمجرد قراءة هذه العبارة يستغرب القارئ لان من المعروف ان جميع المدارس الدولية عربية فرنساوية .

ولكن خشينا ان تكون المدرسة كمائنا الذي اخذته منا الشركة واحتكرته الى اشغالها ومنعت من هو ضمئان من وروده .

وكم من مشاجرات وقعت بين بعض الاهالي واعوان الشركة افضت الى التخاصم لدى المحاكم مع ان الماء ملك لنا . ونحن الان نقاسي كثير الاتعاب في جلب الماء من اماكن بعيدة . وكم من مطلب قدمناه الى حكومتنا لتجلب لنا الماء مع التزامنا بدفع قسط من المال اللازم ولكن هل من مجيب ؟

ونحن نقدم الى صحفنا فائق التشكرات اذ لولاهم لا تدخل ابناؤنا الى المدرسة الى ان يشاء الله ولهذا فلا لوم علينا في طلبنا دستورا يضمن لنا مصالحنا وحقوقنا التي هي دائما عرضة للاخطار

وفي الختام نستلفت انظار جناب مدير العلوم والمعارف لاجابة مطلبنا لنكون له من الشاكرين

مكاتبكم

يوم الاحد

ادارة المال العامة

ان حالة الوقتيين بادارة المال توجب الاسف ومن الواجب الالتفات اليهم وزيد العناية بهم اذ هم مهما ارادوا التقدم الى الامام بتحسين الحال والمآل الا ووجدوا امامهم العقبات والكوارث والصعوبات الجمة تعترضهم وتكون كالسد المنيع في سبيل عبورهم بل انهم يعاملون بنقيض ما يطلبونه من رؤسائهم فمن ذلك انهم كانوا قدموا شكاية ونشرت فوق « الوزير » وعلى اعمدة جريدة « الامة » الغراء يتذمرون فيها من جلوسهم امام بيوت الخلاء (المرحاضات) وتخصيص بيوت صغرى ضيقة لاخرين منهم الواحدة بجنب الاخرى اي لم يكن عندهم الهواء الكافي للتحفظات الصحية

وفضلا عن ذلك فقد ابعدت جماعة منهم عن الادارة بدعوى انهم ياخذون الخدمة الى محلاتهم ليتسنى لهم استنشاق الهواء النقي مع انهم تحملوا مشقة رفع الاشغال الى منازلهم وتكبدوا مصاريف احضار ادوات الكتابة بانواعها

وان الادارة لم تقف عند ذلك الحد بل اصدرت قرارا في عقاب من يتخلف عن الخدمة ولو بوجه شرعي او عذر مقبول عادي وفعلا طبقته على التخلفات الماضية والحاضرة بل قد عوقب طبق هذا القرار انفار ثلاثة منهم واحد مريض وادلى بثلاثة شهادات طبية ورغما عن ذلك عوقب والاخر كان طالب رخصة لزيارة والده المريض ووافقته الادارة ولكنه عوقب ايضا

وبناء على ما تقدم فاننا نطلب من جناب مدير الادارة ان يلزم الرؤساء والمكلفين بترك هذه السفاسف حتى يسلكوا الطريق المستقيم مع المستخدمين الوقتيين

على اننا اذا امعنا النظر تاملا بانصاف نجد الوقتيين هم حقيقة عمدة الادارة واجنحتها وبدونهم لا يتيسر لها اتمام خدمتها في اوقاتها . ولا يجدر بها ان تكافئ الوقتيين بمثل هذا وهم يواصلون عملهم بكد وجد ابتغاء مرضاة الادارة التي لا تقدر لاعمالهم قيمة فلا حول ولا قوة الا بالله

يوم الاثنين

اطلاق سبيل الشيوعيين

كل القراء على علم من ان ادارة المحافظة قد القت القبض على عدة اشخاص من التونسيين بدعوى انهم يرومون تدبير مؤامرة ضد امن الدولة الداخلي وبالاحرى تكدير صفو الراحة العامة عند قدوم فخامة رئيس الجمهورية وكان اولئك المسجونون من اعضاء الحزب الشيوعي الذين اغلق ناديهم بعيد قدوم الرئيس

ويوم الجمعة قبل الماضي اطلق سبيلهم واذنت المحافظة بفتح مقر اجتماعهم وذلك اثر قدوم مسيو برتون العضو النائب عن مقاطعة السين بمجلس الامة والمحامي الشهير بباريس الذي تطوع بالنضال عن الموقوفين واتى الى تونس لهذا الغرض

وبعد اطلاق سبيل المسجونين وفتح النادي الشيوعي قام مسيو برتون بمحاضرة في ذلك المكان يوم الجمعة الفارط حضرها جم غفير

ومن الغد على الساعة الخامسة رجع مسيو برتون على ظهر الباخرة دوك دومال يشيعه الكثيرون صاحبته السلامة

فرانسا بتونس

ترجمة فصل من جريدة « لانتري فرانسيز »

كتبت جريدة « لاديش قسنطينة » بتاريخ ٢٠ مايه فصلا تحت العنوان اعلاه بعث اليها احد احبابنا بتونس الملاحظات الاتية بشان الحالة الحاضرة بتونس :

هل يرجع الهدو بالقصر الملوكي ؟ ذلك ما نتمناه على انه قد وقعت تغييرات في الوزارة التونسية وفي حاشية سمو الباي الذي قد يجد هناك ترضية

لكن هل يكون بذلك راضيا تمام الرضى ؟ يمكن ان يكون العكس لانهم فرضوا عليه تسمية اناس ليس له ادنى ميل اليهم

واما من الوجهة الفرنسوية فانه يلزمنا ابداء الاسف على مبارحة الوزير الاكبر سيدي الطيب الجلولي خطته ذلك الذي طول مدة وظيفته كان مبغوضا من الملك الذي لم يكن في استطاعته ان يتحمله حتى انه حجر عليه دخول قصره قائلا له بانه ان تجاسر على المثول يكن نصيبه الطرد

الادبيات

الازمة المالية

سقتني كؤوس الذل من بعد رفعتي * ولم تبق لي خلا يرق لبلوتي
وسلت سيوف الغدر حولي كلها * تحارب رزقي وارتياحي وثروتي
وقادت جيوش الهم نحوي بشدة * فخارت لضعفي وانكساري عزيمتي
ومدت يدا للدهر تبغي معونة * فساعدها دهري الخؤون لشقوتي
وما برحت تلقي علي مصائبا * اكابدها صبحي وظهري وليلتي
حديثي طويل في العذاب وانني * ارى شرح ما قاسيته فوق قدرتي
ولولى امتثالي للزمان وحكمه * لمت شهيد القهر من نار حسرتي
معذبتي بالله كفي مظالما * وعار عليك تستطيبي فضيحتي
فقد نلت ما تبغيه والفقر عضني * وانقضت اقداري واسقطت قيمتي
وقد ضل عقلي وهو روحي وراحتي * وقد ضاع مالي وهو عزي وسطوتي
وكنت امرءا لا اعرف المطل والاسى * وشاني الوفى تابى سواه سجيتي
سلاحي صدقي والامانة قوتي * وفرضي حرصي والشهامة سنتي
وفي كل عضو في روح كرامة * وفي كل عرق في قطرة نخوة
قسات اموري واستخفت بي العدا * واحنت راسي تحت نير المذلة
واصبحت والعسر الشديد ملازمي * وقد كنت من عام بارغد عيشة
فيا ازمة لولاك ما عرفت الضنى * سبيلا لجسمي او طريقا لصحتي
اليس حراما ان تريني مكبلا * باغلال عسر فوق هم ونكبة
اليس حراما ان انوح لشدة * وكانت لي العلياء طوع ارادتي
لك الحكم في امري فما شئت فاصنعي * وما ذا يفيد الضرب في جسم ميت
فانت شمار الشؤم مهما تنوعت * صفاتك نلقي منك كل بلية
فان جئت في صدر تمزق لوعة * واخمدت آمالا له بصرامة
وان جئت في صخر اصم تحطمت * حجارته او ذاب منك ضريبة
فلا عجبا ان كان منك تخربت * بيوت لنا كنا نراها كدولة
ولا عجبا ان سار بين ربوعنا * عذاب نلاقي الموت فيه بحسرة
فلست ملوما ان بكيت بشدة * واجريت دمعا تحت ستر المذلة
ولست ملوما ان شكوت مصائبا * وعندي لها الفا دليل وحجة
خسارة مال في سهام وبورصة * ضياع ديون ذات شان وقيمة
هبوط اراض وازدياد مطالب * صعود اجور مع غلاء معيشة
كساد بنوك وارتفاع فوائض * توقف دفع وانقطاع امانة
تعلل مديون ودفع مشاكل * زيادة ضيق مع كساد تجارة

فصل في البنوك

لقد حرت في امري ولم يبق لي الاسى * طريقا لكسب ام سبيلا لحيلة
اسير صباحا لاكتساب معيشة * فارجع مخذولا مساء بخيبة
اطالب مديوني بدفع ديونه * فيهزأ بي عمدا بكل وقاحة
واعرض في الاسواق ملكي واسهمي * فلم الق من يحنو الي بنظرة
اقدم للبنك العقاري مطالبا * فيرفضها من غير عذر وعلة
واطلب من بنك نقودا كسلفة * فيحسب اقوالي حديث خرافة
واسال بنك الخصم صرف وديعة * تفرج عسري او تصون كرامتي
فيغلق ابوابا ويقفل خزنة * ويوقف صرف لارتباكي وحيرتي
كان بنوك القطر حولي تآمرت * على قطع رزقي واشتداد مصيبتي

القاهرة   جورج افندي القا

ولم تكن مضادة الباي للجلولي بالامر الخفي حتى انه لما قدم مسيو ميلران لتونس وجهوا الجلولي في ءاخر وقت الى معرض مرسيليا ولم يكن هذا التوجيه مقررا من قبل كل ذلك اجتنابا لما عسى ان يقع من الحوادث

على ان قواعد التشريفات كانت تفرض على الباي ان يكون وزيره الاكبر بجانبه لتلقي الرئيس لكنهم لم يحصلوا شيئا من الباي وكان وزير القلم هو الذي صاحب الباي في اقتبال الرئيس لكن رغم ذلك لم يلبث الباي ان سمى الجلولي وزيرا اكبر شرفيا وبدون شك لم يفعل ذلك عن طيب خاطر الم يقل الباي للجلولي مهددا : «لو كنت مالكا هنا حقيقة لسقطت ثلاثة رؤوس» وقد قام الجلولي بخدمات جليلة للمصلحة الفرنسوية وهذه الخدمات سيقع الاعتراف بها عما قريب بترقيته شوطا بعيدا في رتب جوقة الشرف

والذي خلفه اعني دقزلي كان قبلا وزير قلم وهذا احسن اختيار لانه معروف باخلاصه لشخص الباي وموالاته لفرنسا وباستقامة نادرة وزيادة على ذلك فهو عدو للدسائس بشوش وذو فكر متسع

واما وزير القلم الجديد سي خليل بوحاجب لم يكن لحد الآن محبوبا من الملك الذي اخجله على رؤوس الملا اثناء الحوادث الاخيرة وصورة الواقعة انه في اليوم الذي قام فيه الاهالي بمظاهرة امام قصر المرسى عند ما بلغهم خبر تنازل ملكهم (لانه تنازل ثم رجع عن عزمه) وكانوا يعدون بالالاف توصل بوحاجب بان يدخل عليه فلم يكن منه الّا ان حجب عنه وجهه قائلا له : «اغرب عن وجهي» وفي ذلك الحين اراد المتظاهرون ان ينقضوا على بوحاجب فاشار اليهم الباي بالهدو وبذلك يظهر ان بوحاجب غير محبوب . ثم انه لماذا ابقوا له مع رتبة وزارة القلم خطة شيخ مدينة ورئيس مجلس بلدية الحاضرة ؟ هل توقعوا ان بوحاجب لا يلبث طويلا بالقصر الملوكي ؟ هذا محتمل جدا وعلى كل حال ان مكث فسيكون في حالة حرجة وفي ريبة مستمرة من حاشية الملك على ان بوحاجب هو حبيب مخلص للفرنسويين

وقد وقع ايضا تعويض مدير التشريفات واما الجديد فهو غير مشهور فلننتظر عمله والمستقبل بمن كان قبله وهو الجنرال خير الله بن مصطفى فقد كان هذا الرجل مترجما وبمجرد ما وصل الى القصر شرع في لعب ادوار الدسائس حتى اصبح ثقيلا جدا على الملك وحتى على الذين ينوبون فرنسا وقد كان اللوم الذي يوجهونه له دائما هو كونه لم يتحر دائما الصدق فيما يترجمه من كلام الملك او الوزير المقيم

وقد اصابت هذا المترجم للدائرة حدة الحوادث الاخيرة فمن حين الازمة السياسية لم يحضر اي موطن رسمي وقد وقع تعويضه بمتوظف فرنساوي قام بخطة مترجم وطول مدة رحلة رئيس الجمهورية كان خير الله مبعدا عن المحافل الرسمية وكان من الواجب بعد ذلك ان يرجع هذا الرجل الى الحياة المدنية لكنهم عينوه مديرا للاوقاف وهذه تعد اهانة على ان خطط ووظائف مدير التشريفات ينبغي ان تكون غير التي كانت لحد الآن

ينبغي ان تكون خطة مدير التشريفات خطة تقتصر على قبول الذوات والظهور في الحفلات وتفصل منها خطة الترجمة التي تناط بعهدة مترجم يحسن اللغتين وهذا هو الطريق الذي سيسلك من غير ريب في يوم من الايام

ماذا نستنتج من هذه التغييرات ؟

ارادوا ان يرضوا الباي لكنهم لم يظهروا له الّا بارقا من الترضية وبدون شك سيبقى غير مسرور وارادوا ان يكافئوا الذين خدموا فرنسا بالبلاط لكنهم بذلك اغضبوا الفكر العام الاهلي

واملنا ان نرى الفكر العام الاهلي مشاطرا الفكر العام الفرنساوي

هذه التغييرات التي عرضها الوزير المقيم ووافق عليها رئيس الجمهورية وثبتها سمو الباي هل تكون خاتمة الحوادث التي زعزعت الحياة التونسية مدة بضع ايام ؟

هذا ما نتمناه لكن هذه الثورة الصغيرة التي وقعت في قصر الملك ممكن ان تعاد في يوم ولو بعيدا لانه من شان البلاطات الشرقية ان تكون دائما ماوى للدسائس

الوزير ـ هذا فصل جريدة «لا ديش دي قسطنطين» شرته جريدة «لانونيزي فرانسز» كأنها موافقة على ما تضمنه من الاغلاط الفادحة والقحة الغريبة ولكن لندع امثال هذه الصحف تقول ما تقول لان الانصاف يسود ولو بعد حين

عطروا انفسكم

يوجد عند السيد محمد البوسعودي بنهج الحلفه عدد ٤٥ بتونس جميع انواع العطورات التونسية الخالصة من التدليس وكل مواد التبخير على اختلاف اجناسها وتسهيلا لحرفائه فهو يبيع بالجملة والتفصيل ويرسل ما يطلب منه الى الخارج كونترو رسما وله مع التجار معاملات خصوصية

المكتبة العلمية

محمد الامين واخوه الطاهر

بسوق الكتبية عدد ٨ تونس

»١٠ نور اليقين في سيرة سيد المرسلين
»٢٥ النظرات المنفلوطي جزئين
»١٨ ماجدولين او تحت ظلال الزيزفون المنفلوطي
»١٤ العبرات المنفلوطي
»٨ في سبيل التاج المنفلوطي
»٨ الاسلام روح المدنية
»٨ الاسلام والنصرانية للشيخ عبده
»١٢ تاريخ التخموري في الاداب السلطانية والدول الاسلامية
٢»٥٠ غابة الحياة
»٦ ابتسامات ودموع
»١٢ اربع الزهراديي اجتماعي
٤»٥٠ شرح ديوان امرئ القيس
»١٠ العلو للعلي الغفار للذهبي
»١٠ الرحلة الناصرية بالديار الفرنساوية بالصور
»١٠ الرحلة النيلارية بالديار التونسية بالصو
»٢ شرح اسم الله الاعظم
»٦ لوامع البينات شرح اسماء الله والصفات
٢٥»كوكب الشعوب والامم
٢»٥٠ ما وراء الخيال
»٢ منجم النثر في النثر والنظم لصالح سويسي القيرواني
»٨ سوتطور الامم
»١٢ المنتخبات واحكامها
٤»٥٠ الشعر والشعراء
»٢٥ اصول الفقه للخضري
٢٥ شرح الهداية
٢»٥٠ المراة الجديدة
٢»٥٠ تحرير المراة
»٢٠ علم الادب مشكول جزاين
»٨ بدايع الشعر
»٥ الكلم المنظوم للزهاوي
»٢ كفاية المتحفظ
»١٠ نزهة الادباء في الانشاء
»٦ شرح ديوان عنتر
»٨ » » حسان
»١٠«٥٠ » » عمر ابن ابي ربيعه
»٦ روح الاجتماع
٢»٥٠ من امير الى سلطان
٢»٥٠ الحب فلسفي
٢»٢٥ امثال الحكماء
» ١ سيرة عمر ابن عبد العزيز
»٥٠ ١ الجوهر النفيس لابن ادريس
١»٥٠ الدرر الحميدية في اللغة العربية
»١٠ الهداية الى الصراط المستقيم
»١٠ اخلاق الفتى

نجم السعادة التونسية

بنهج الكنيسة عدد ١١٢ بتونس

بهذا المحل انواع الشاشي المجيدية والكلباكات والتاي الاحمر والاخضر الرفيع

والمحل مستعد لتجديد الطرابيش وتبطينها بالقماش او الزدف باسعار متهاودة مع لطف وبشاشة زائدة معهودتين في المدير المباشر للمحل السيد عبد الرحمان بن الحاج الطربوشي المشهود له بالاتقان ومن يزر المحل يتحقق ذلك

كما توجد عنه الشواشي التونسية وبمناسبة شهر رمضان المعظم فقد جلب كمية وافرة من حلوة بر الترك او حلوة زمير اللذيذة وكمية اخرى من الصنائع الشرقية مثل المحارم (الزنانر) المطروزة

Lait condensé "Hollandia"

حليب هولاندية

احسن انواع الحليب المجمد المحتوية على كمية وافرة من السكر ومن الزبدة

مستودع سيتا نووي

بشارع جول فيري عدد ٤٤ ـ نمرة التلفون ٥٦ـ١٥

اعلان

ان السفار السيد محمد الورالي المحرز على شهادات ميدايات في صناعته والذي اشتهر اسمه منذ سنوات قد رجع الى مباشرة الصناعة من جديد وفتح محلا لذلك بسوق السراجية عدد ١٢

وبناء على ذلك فهو مستعد للتسفير بقسميه العربي والسوري وللتذهيب بنوعيه العربي العتيق والافرنجي العص

وايضا فهو يصنع المحافظ والدوسيات وجميع اشكال صناديق الكرضونة الصالحة للبيروات وغيرها من الانواع

وبالمحل توجد ادوات الكتابة بانواعها والكاغد فما على الراغبين الّا زيارة المحل لقضاء مصالحهم طبق المرام

عنبرفيز التميمي

من اصح اقمشة العنبرفيز وازهدها ثمنا

يوجد هذا العنبرفيز بمحلي السيد علي التميمي بسوق البلاغجية عدد ٢ وعدد ٦ بتونس الذي يبيع بالجملة والتفصيل

ومع النوع المسمى (علي التميمي) توجد الاصناف الاتية ـ الدستور ـ زقلار ـ ادهم باشا ـ الشمس ـ المحراث ـ مبروكه ـ محمد رشاد ـ العروسة ـ رجب باشا ـ حصادة ـ فالوريا ـ فعلى من يريد اقتناء اي صنف فليقصد المحل المذكور

قاعة السعادة

لصاحبها الهادي بن عصمان

نهج الكنيسة عدد ٥٦

تغني شهرة هذه القاعة عن اطرائها خصوصا وقد اصبحت مقصودة من الذين يعرفون سجايا صاحبها وبراعته في فن الحلاقة ولا غرو ان راى المقبلون عليها كل مجاملة ولطف مع اتقان في التزيين والتحفيف فعلى الشبان قصد قاعة السعادة

معمل الشاشية الوطنية

لصاحبه محمد ذياب

بسوق الشواشية الصغير عدد ١

عليكم بالشاشية التونسية التي اخترعتها الاذواق الاندلسية الممتازة بحسن الابداع حيث تجدونها بالمحل اعلاه مع ما لصاحبه من فائق البراعة في اتقان الصناعة

وبالمحل حرير الكبايت العال . اما الثمن فمناسب واما البيع فبالجملة والتفصيل وتوسل الرغائب لمن يطلبها من الخارج بغاية السرعة

الشفاء بعد الدواء

وانجح دواء قد جرب ونفع وجالب البر للعليل هو ما كان استعماله على يد الاختصاصي في التحليل الكيمياوي والتراكيب الفنية في صناعة الصيدلة الخبير اعني بذلك السيد علي بوحاجب الصيدلاني بنهج الجزيرة عدد ٨ بتونس والذي انتخبت محله الحضرة العلية وعينته مستودعا لاقتناء الادوية

اعلام مهم

يوجد بمحل السيد ابي بكر المقراني الداثن بسوق النساء عدد ٢٧ ما يروق الناظر ويبهج الخاطر من المنسوجات الحريرية الرفيعة على غاية الاتقان لبس الجزائر وتونس مثل برانس سوسة وسفاري حرير وقطن وطبب وكافي حرير وبوفيز رفيع وستان وسكروده وغير ذلك باثمان مناسبة .

الاقبال

شركة عظمى في مواد العطرية من اكبر الشركات واشهرها ولها حرفاء في غالب مدن المملكة وفي العاصمة ايضا وهي تتكفل بارسال الوصايات مهما كانت الكمية كثيرة ووافرة واسعارها معينة لا تقبل المماكسة فعلى التجار ان يعلموها برغائبهم ومن مخاطبها تليفونيا فعليه بعدد ٢٤٠

قاعة غرناطة

بشارع باب منارة عدد ٢٧

من اشهر محلات الحلاقة الوطنية العصرية التي تقصدها الناشئة الجديدة لما لصاحبها من حسن الاخلاق مع براعة فائقة في التحفيف اما وانه كما انتخب لمعاونته اعرف ارباب الصناعة مما جعل قاعته مقصودة من الذوات والاعيان وسمعتها تغني عن الاشهار فعلى الذين يريدون ان يتذكروا نهضة الاندلس بغرناطة ويشاهدوا منظرا من مدنيتها ان يزوروا غرناطة بتونس

محل الاحذية الوطني

بتونس

بسوق السراجية عدد ١٣ ـ ١٥

من اقدم واكبر واشهر المحلات به انواع الاحذية من عربي وسوري للرجال والنساء والاولاد وبه جميع اللوازم التكميلية كالروابط والكاوتشوات والقفالات والمحل يتكفل باحضار جميع الاصناف التي تميل اليها الاذواق او تخترعها ويبيع بالجملة وبالزوج . اما السلعة فقوية متقنة واما القيمة فمعتدلة مناسبة حسب الاسعار الاتية

٥٥ « طويل الوان من الحاضر
٥٠ « طويل اكحل من الحاضر
٥٠ « نصف الوان من الحاضر
٤٥ « نصف اكحل من الحاضر
٤٠ « شكربيان الوان من الحاضر
٢٥ « شكربيان اكحل من الحاضر
٤٠ « جزائري الوان من الحاضر
٢٥ « جزائري اكحل من الحاضر
٤٠ « طرابلسي الوان من الحاضر
٢٥ « طرابلسي اكحل من الحاضر

وبقية الاجناس من احذية صغار ونساء ووصايات فعلى قيم مختلفة يخابر المحل في شانها بالعنوان الاتي الطيب بن عيسى سوق السراجية عدد ١٥

ملاحظات

اولا ـ البيع بالحاضر

ثانيا ـ الوصايات يزاد عليها معلوم البريد وللممالك الاجنبية يضاف معلوم القمرك

ثالثا ـ الاحذية الموصى على صنعها تزيد من قيمة الحاضرة على الاقل خمسة فرنكات حسب التحسينات الزائدة

المطبعة الاهلية بنهج الديوان عدد ٥ تونس